Betriebsanleitung Smart System für Oberflächenwasser SSP100

Paket mit smarten Sensoren, zur Messung der Wasserqualität von Flüssen oder Seen



Änderungshistorie

Produktversion	Betriebsanleitung	Änderungen	Kommentare
1.00.XX	BA01929S/04/DE/01.18	Erstversion	_

Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zum Dokument	4		6.4.2 Versorgungsspannung Liquiline	
1.1 1.2	Dokumentfunktion	4 4	6.5	6.4.3 Sensoren anschließen	17 18 19
	1.2.1 Warnhinweissymbole	4 4 5	0.5	6.5.1 Modbus Edge Device vorbereiten6.5.2 Versorgungsspannung Modbus Edge	19
	1.2.4 Symbole zur Anzeige von Gerätezuständen (NAMUR NE107)	5	6.6	Liquiline CM444 und Modbus Device Edge	20
1.3 1.4	Kennzeichnung im Text	5	6.7		20 21
1.5 1.6	Dokumentation	6	7	Inbetriebnahme	22
2	Grundlegende Sicherheitshin-		7.1	Inbetriebnahme Liquiline CM444 7.1.1 Installations- und Funktionskon-	22
_	_	8			22
2.1		8		7.1.2 Bediensprache einstellen7.1.3 Liquiline CM444 konfigurieren	22
2.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	8	7.2	Inbetriebnahme Modbus Edge Device	24
2.3 2.4	Arbeitssicherheit	8 8 9	7.3 7.4	1.1	24 24
	2.4.2 Reparatur	9	8	Betrieb	26
2.5 2.6	Produktsicherheit	9	8.1	Werte	26
2.0	11 Sichement			8.1.1 Messwertübersicht	26
3	Produktbeschreibung 1	.0		8.1.2 Sensordetails	
3.1		LO	8.2	Assets	
3.2	Systemaufbau	10		8.2.1 Transmitterdetails	29
3.3	Kommunikation und Datenverarbeitung 1	LO	8.3 8.4	Verlauf (Alarmverlauf)	
4	Warenannahme und Produktidenti-		•	D: 10." 111	22
	fizierung	.1	9	Diagnose und Störungsbehebung 3	
4.1 4.2 4.3	Warenannahme	11	9.1 9.2	Smart System SSP	33
4.5	Lagerung und Transport		10	Wartung	34
5	Montage	2	10.1	_	34
5.1	Liquiline CM444 und Modbus Edge Device 1		10.2		34
	5.1.1 Liquiline CM444 und Modbus Edge Device montieren	12	10.3	*	34 34
	5.1.2 Liquiline CM444 und Modbus Edge Device demontieren	12	11	Reparatur	35
5.2	Eintaucharmaturen CYA112 zusammen-		11.1	Allgemeine Hinweise	35
5.3	bauen		11.2	Ersatzteile	
ر.ر	Wontagekontrone		11.3 11.4	Endress+Hauser Dienstleistungen Liquiline CM444	
6	Elektrischer Anschluss 1	.5	11.5	Entsorgung	35
6.1		L5	10	Tashniasha Datara	2 -
6.2 6.3		L5 L6	12	Technische Daten	36
6.4	Elektrischer Anschluss Liquiline CM444	16			
		J			

1 Hinweise zum Dokument

1.1 Dokumentfunktion

Diese Anleitung liefert alle Informationen, die für die Nutzung des Systems benötigt werden: Von der Produktbeschreibung, Installation und Bedienung über Systemintegration, Betrieb, Diagnose und Störungsbehebung bis hin zu Software-Updates und Entsorgung.

1.2 Verwendete Symbole

1.2.1 Warnhinweissymbole

Symbol	Bedeutung
▲ GEFAHR	GEFAHR! Dieser Hinweis macht auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schwerer Körperverletzung führen wird.
A WARNUNG	WARNUNG! Dieser Hinweis macht auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schwerer Körperverletzung führen kann.
▲ VORSICHT	VORSICHT! Dieser Hinweis macht auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichter oder mittelschwerer Körperverletzung führen kann.
HINWEIS	HINWEIS! Dieser Hinweis enthält Informationen zu Vorgehensweisen und weiterführenden Sachverhalten, die keine Körperverletzung nach sich ziehen.

1.2.2 Symbole für Informationstypen

Symbol	Bedeutung
✓	Erlaubt Abläufe, Prozesse oder Handlungen, die erlaubt sind.
	Zu bevorzugen Abläufe, Prozesse oder Handlungen, die zu bevorzugen sind.
X	Verboten Abläufe, Prozesse oder Handlungen, die verboten sind.
i	Tipp Kennzeichnet zusätzliche Informationen.
<u> </u>	Verweis auf Dokumentation
	Verweis auf Seite
	Verweis auf Abbildung
>	Zu beachtender Hinweis oder einzelner Handlungsschritt
1., 2., 3	Handlungsschritte
L.	Ergebnis eines Handlungsschritts
?	Hilfe im Problemfall
	Sichtkontrolle

1.2.3 Elektrische Symbole

Symbol	Bedeutung
===	Gleichstrom
~	Wechselstrom
$\overline{\sim}$	Gleich- und Wechselstrom
±	Erdanschluss Eine geerdete Klemme, die vom Gesichtspunkt des Benutzers über ein Erdungssystem geerdet ist.
	Schutzerde (PE: Protective earth) Erdungsklemmen, die geerdet werden müssen, bevor andere Anschlüsse hergestellt werden dürfen.
	Die Erdungsklemmen befinden sich innen und außen am Gerät: Innere Erdungsklemme: Schutzerde wird mit dem Versorgungsnetz verbunden. Äußere Erdungsklemme: Gerät wird mit dem Erdungssystem der Anlage verbunden.

1.2.4 Symbole zur Anzeige von Gerätezuständen (NAMUR NE107)

Symbol	Bedeutung
②	Symbol nach NAMUR NE107 Failed (Ausfall) Hoher Schweregrad: Das Ausgangssignal ist ungültig. Ein Gerätefehler liegt vor.
<u> </u>	Symbol nach NAMUR NE107 Out of Specification (Außerhalb der Spezifikation) Mittlere Schweregrad: Es wurden entweder die zulässigen Umgebungsbedingungen oder zulässigen Prozessbedingungen überschritten oder die Messabweichungen sind zu groß.
•	Symbol nach NAMUR NE107 Maintenance Required (Wartungsbedarf) Niedriger Schweregrad: Das Ausgangssignal ist noch gültig. Die voraussichtliche Lebensdauer ist bald erreicht oder die Funktion wird eingeschränkt. Beispielsweise wird bei einem pH-Messgerät "Maintenance Required" angezeigt, wenn der pH-Elekt- rode erforderlich ist.
**	Symbol nach NAMUR NE107 Check Function (Funktionskontrolle) Das Signal ist zeitweise ungültig oder wird auf den letzten gültigen Wert gehalten. Am Gerät werden aktuell Arbeiten durchgeführt.
	Unbekannt: Zum Gerät konnte keine Verbindung aufgebaut werden.
V	OK: Das Gerät ist in Ordnung.
	Nicht überwacht: Das Gerät wird nicht überwacht.

1.3 Kennzeichnung im Text

Hervorhebung	Bedeutung	Beispiel
Fettdruck	Tasten, Schaltflächen, Programmsymbole, Registerkarten, Menüs, Befehle	Start → Programme → Endress+Hauser Im Menü File die Option Print wählen.
Spitze Klammern	Variablen	<dvd-laufwerk></dvd-laufwerk>

1.4 Verwendete Akronyme

Akronyme	Bedeutung
AC	Alternating Current (Wechselstrom)
CLS50D	Leitfähigkeitssensor von Endress+Hauser
CM444	Messumformer von Endress+Hauser
COS51D	Sauerstoffsensor von Endress+Hauser
CPF81D	pH-Sensor von Endress+Hauser
CYA112	Eintaucharmatur von Endress+Hauser
CYK10	Messkabel von Endress+Hauser
CPU	Prozessor (Central Processing Unit)
DC	Direct Current (Gleichstrom)
SSP	Smart System Package
Rest JSON API	Spezifikation für REST-konforme API (Application Programmable Interface) (REST = Representational State Transfer)

1.5 Dokumentation

Im Lieferumfang ist die Betriebsanleitung für das Smart System enthalten.

Ergänzende Dokumentation der Smart Systeme SSP und der Systemkomponenten

System oder Systemkomponente	Bezeichnung	Dokumentation
Smart System für Oberflächenwasser	SSP100	 Technische Information TI01420S/04/DE Betriebsanleitung BA01929S/04/DE
Smart System für Aquakulturen	SSP200	Technische Information TI01421S/04/DEBetriebsanleitung BA01930S/04/DE
Modbus Edge Device	SGC400	Technische Information TI01422S/04/DE
Messumformer	Liquiline CM444	 Technische Information TI00444C/07/DE Kurzanleitung KA01159C/07/DE Betriebsanleitung BA00444C/07/DE Einbaueinleitung EA00009C/07/A2
Leitfähigkeitssensor	Indumax CLS50D	 Technische Information TI00182C/07/DE Betriebsanleitung BA00182C/07/DE
Sauerstoffsensor	Oxymax COS51D	 Technische Information TI00413C/07/DE Kurzanleitung KA00413C/07/DE Betriebsanleitung BA00413C/07/DE
pH-Sensor	Orbipac CPF81D	 Technische Information TI00191C/07/DE Betriebsanleitung BA01572C/07/A2
Eintaucharmatur	Flexdip CYA112	 Technische Information TI00118C/07/DE Betriebsanleitung BA00118C/07/A2
Messkabel	CYK10	 Technische Information TI00432C/07/DE Betriebsanleitung BA00432C/07/DE

Für die weitere Dokumentation sehen Sie entweder die Endress+Hauser Operations App oder www.endress.com/device-viewer.

1.6 Eingetragene Marken

Modbus ist die eingetragene Marke der Modicon, Incorporated. RUT240 ist ein Produkt der Teltonika Ltd., 08105 Vilnius/Litauen.

RevPi Core 3 ist ein Produkt der Kunbus GmbH, 73770 Denkendorf/Deutschland.

UNO PS ist ein Produkt der Phoenix CONTACT GmbH & Co. KG, 32825 Blomberg/Deutschland.

Alle übrigen Marken- und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Unternehmen und Organisationen.

2 Grundlegende Sicherheitshinweise

2.1 Anforderungen an das Personal

Das Personal für Installation, Inbetriebnahme, Diagnose und Wartung muss folgende Bedingungen erfüllen:

- ► Ausgebildetes Fachpersonal: Verfügt über Qualifikation, die dieser Funktion und Tätigkeit entspricht und von Endress+Hauser geschult wurde. Experten der Endress+Hauser Service-Organisation.
- ▶ Vom Anlagenbetreiber autorisiert.
- ▶ Mit den regionalen und nationalen Vorschriften vertraut.
- Vor Arbeitsbeginn: Anweisungen in Anleitung und Zusatzdokumentation sowie Zertifikate (je nach Anwendung) lesen und verstehen.
- ► Anweisungen und Rahmenbedingungen befolgen.

Das Bedienpersonal muss folgende Bedingungen erfüllen:

- Entsprechend den Aufgabenanforderungen vom Anlagenbetreiber eingewiesen und autorisiert.
- Anweisungen in dieser Anleitung befolgen.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Smart System SSP100 ist für die Überwachung von Oberflächenwasser bestimmt.

Der Messumformer Liquiline CM444 ist ein Mehrkanal-Controller und dient zum Anschluss der mitgelieferten digitalen Sensoren.

Jede andere Art der Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Die Einhaltung der vom Hersteller angegebenen Bedienungs- und Instandhaltungsvoraussetzungen ist Teil der bestimmungsgemäßen Verwendung. Das Smart System muss in einer dafür vorgesehenen Umgebung montiert werden.

Das Smart System ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeter Atmosphäre geeignet.

Gefahren

Die Beurteilung von Gefahren für die Anlagen obliegt dem Betreiber. Diese müssen vom Betreiber beurteilt und die daraus resultierenden Maßnahmen umgesetzt werden. Das Smart System kann dabei als Bestandteil einer solchen Maßnahme eingesetzt werden. Die Verantwortung für den Prozess obliegt aber immer dem Betreiber. Insbesondere das Einleiten von geeigneten Maßnahmen im Falle einer Alarmierung durch das Smart System.

Fehlgebrauch

Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann die Sicherheit beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung entstehen.

2.3 Arbeitssicherheit

Das Personal muss bei Arbeiten am und mit dem System folgende Bedingungen erfüllen:

- ▶ Die erforderliche persönliche Schutzausrüstung gemäß regionalen/nationalen Vorschriften tragen.
- ▶ Bei Schweißarbeiten, das Schweißgerät nicht über das System erden.
- ▶ Bei feuchten Händen, Handschuhe tragen da erhöhte Stromschlaggefahr besteht.

2.4 Betriebssicherheit

Das System nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betreiben.

Der Betreiber ist für den störungsfreien Betrieb des Systems verantwortlich.

2.4.1 Umbauten am System

Eigenmächtige Umbauten am System sind nicht zulässig und können zu unvorhersehbaren Gefahren führen:

▶ Wenn Umbauten trotzdem erforderlich sind: Rücksprache mit Endress+Hauser halten.

2.4.2 Reparatur

Um die Betriebssicherheit weiterhin zu gewährleisten:

- ► Reparaturen nur von zertifiziertem Fachpersonal von Endress+Hauser durchführen lassen.
- ▶ Die nationalen Vorschriften bezüglich Reparatur eines elektrischen Geräts beachten.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile und Zubehör von Endress+Hauser verwenden.

2.5 Produktsicherheit

Die für das Smart System verwendeten Komponenten erfüllen die allgemeinen Sicherheitsanforderungen und gesetzlichen Anforderungen. Zudem sind die Komponenten konform mit den EG/EU-Richtlinien, die in den EU-Konformitätserklärungen der Komponenten aufgelistet sind.

2.6 IT-Sicherheit

Eine Gewährleistung unsererseits ist nur gegeben, wenn das System gemäß der Betriebsanleitung installiert und eingesetzt wird. Das System verfügt über Sicherheitsmechanismen, um es gegen versehentliche Veränderung der Einstellungen zu schützen.

IT-Sicherheitsmaßnahmen gemäß dem Sicherheitsstandard des Betreibers, die das System und dessen Datentransfer zusätzlich schützen, sind vom Betreiber selbst zu implementieren.

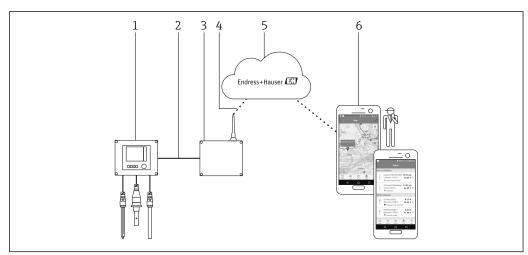
3 Produktbeschreibung

3.1 Arbeitsweise

Das Smart System für Oberflächenwasser SSP100 überwacht Oberflächengewässer.

Dazu enthält das Paket alle notwendigen Sensoren sowie einen Messumformer zur Messdatenaufbereitung und das Modbus Edge Device SGC400. Des Weiteren sind in dem Paket Eintaucharmaturen, Montageplatten und die Verbindungsleitung für die Modbus TCP-Verbindung enthalten. Das Modbus Edge Device SGC400 überträgt Geräteidentifikationen, Messwerte und Statusinformationen an die Endress+Hauser Cloud. Die übermittelten Daten an die Cloud, können entweder direkt über eine REST JSON API abgefragt oder über eine Smartphone-Anwendung genutzt werden.

3.2 Systemaufbau



- 1 Netzwerkarchitektur
- 1 Feldgerät z. B. Liquiline CM444
- 2 Modbus TCP-Verbindung
- 3 Modbus Edge Device SCG400
- 4 LTE-Verbindung
- 5 Endress+Hauser Cloud
- 6 Nutzeranwendung auf Smartphone

3.3 Kommunikation und Datenverarbeitung

Modbus TCP (Ethernet)	2x LAN port, 10/100 Mbps, comply IEEE 802.3, IEEE 802.3u standards
Wireless LAN	IEEE 802.11b/g/n, Access Point (AP), Station (STA)
Mobile	4G (LTE) CAT4 bis zu 150 Mbps 3G bis zu 42 Mbps

4 Warenannahme und Produktidentifizierung

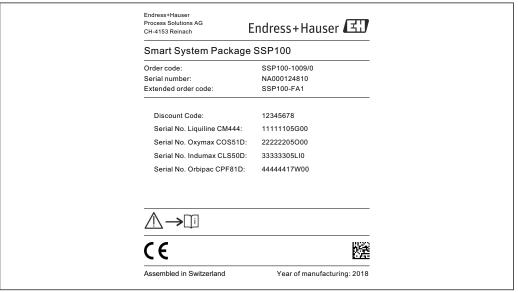
4.1 Warenannahme

- Verpackung auf sichtbare Transportschäden prüfen.
- Verpackung vorsichtig entfernen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Alle mitgelieferten Unterlagen aufbewahren.

Das System darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn vorab festgestellt wird, dass der Inhalt beschädigt ist. Kontaktieren Sie in diesem Fall Ihr Endress+Hauser Sales Center. Das System möglichst in der Originalverpackung an Endress+Hauser zurückschicken.

4.2 Produktidentifizierung

In der Verpackung befindet sich ein Blatt mit dem Typenschild des Smart Systems. Das Typenschild enthält die Seriennummer des Smart Systems, die Seriennummer des Messumformers Liquiline CM444 sowie die Seriennummer der Sensoren.



■ 2 Beispiel Typenschild für SSP100

Es gibt folgende Möglichkeiten, um das System zu identifizieren:

- Die auf dem Typenschild angegebene Seriennummer in W@M Device Viewer eingeben (www.endress.com → Über uns → W@M Life Cycle Management → Betrieb → Immer die richtigen Geräteinformationen zur Hand (Ersatzteilsuche) → Zugang zu spezifischen Geräteinformationen → Seriennummer eingeben): Daraufhin werden alle Informationen zum System / Gerät angezeigt.
- Die auf dem Typenschild angegebene Seriennummer in die Endress+Hauser Operations App eingeben: Daraufhin werden alle Informationen zum System angezeigt.

4.3 Lagerung und Transport

- Die Komponenten sind so verpackt, dass sie bei Lagerung und Transport zuverlässig vor Stößen geschützt werden.
- Die zulässige Lagertemperatur beträgt 0 ... 40 °C (32 ... 104 °F).
- Die Komponenten in der Originalverpackung verpackt, an einem trockenen Platz lagern.
- Die Komponenten möglichst nur in der Originalverpackung transportieren.

Endress+Hauser 11

A0037835

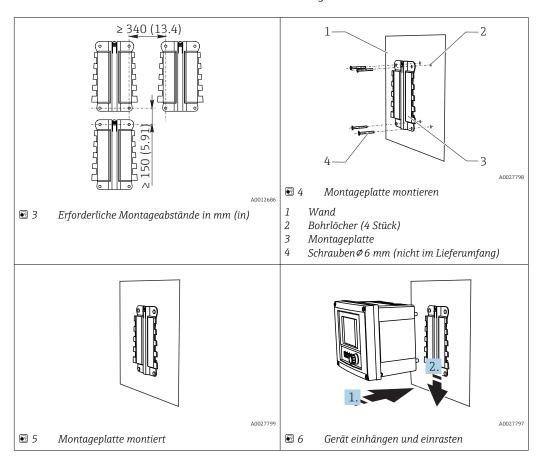
5 Montage

5.1 Liquiline CM444 und Modbus Edge Device

5.1.1 Liquiline CM444 und Modbus Edge Device montieren

Den Messumformer Liquiline CM444 und das Modbus Edge Device montieren Sie jeweils über eine Montageplatte an die Wand.

Detaillierte Informationen zu "Abmessungen": Technische Information "Liquiline CM444" und Technische Information "Modbus Edge Device" $\Rightarrow \triangleq 6$.



- 1. Montageplatten montieren. Montageabstände beachten. Der Durchmesser der Bohrlöcher ist von den verwendeten Dübeln abhängig. Dübel und Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- 2. Gerät in die Halterung einhängen.
- 3. Gerät in der Halterung so weit nach unten schieben, bis das Gerät einrastet.

5.1.2 Liquiline CM444 und Modbus Edge Device demontieren

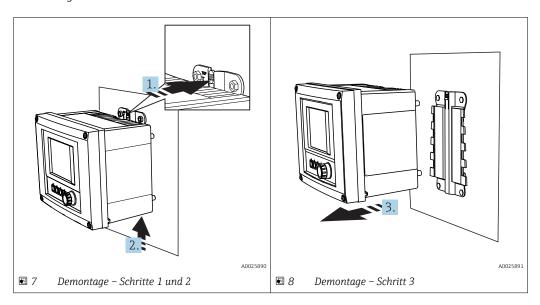
Den Messumformer Liquiline CM444 und das Modbus Edge Device demontieren Sie in gleicher Weise.

HINWEIS

Herunterfallen des Geräts

Beschädigung des Geräts

- ▶ Beim Schieben des Geräts aus der Halterung das Gerät so sichern, dass es nicht herunterfällt.
- ▶ Vorzugsweise Gerät mit zwei Personen demontieren.



- 1. Rastnase nach hinten drücken.
- 2. Das Gerät nach oben aus der Halterung schieben.
- 3. Das Gerät nach vorne wegnehmen.

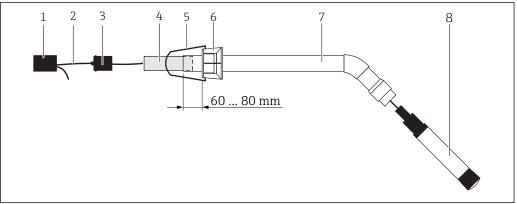
5.2 Eintaucharmaturen CYA112 zusammenbauen

Beachten Sie, dass die Eintaucharmaturen mit unterschiedlichen Sensoradaptionen ausgestattet sind.

Folgende Sensoren werden mit der Eintaucharmatur CYA112 montiert:

- Sauerstoffsensor COS51D mit Sensoradaption NPT3/4
- Leitfähigkeitssensor CLS50D mit Sensoradaption G3/4
- pH-Sensor CPF81D mit Sensoradaption NPT3/4

Eintaucharmatur zusammenbauen



A0037745

- 9 Eintaucharmatur CYA112 mit montiertem Sensor
- 1 Spritzschutzkappe
- 2 Abhängig vom Sensor, Sensorkabel oder Messkabel
- 3 Gummistopfen
- 4 Gewicht
- 5 Haltebügel
- 6 Multifunktionsklemmring
- 7 Eintaucharmatur bestehend aus Tauchrohr, Anschlusswinkel und Sensoradaption
- 8 Sensor
- 1. Gewicht in das Tauchrohr schieben.
- 2. Haltebügel am Multifunktionsklemmring montieren.
- 3. Multifunktionsklemmring am Tauchrohr montieren. Abstand von 60 bis 80 mm zur Oberkante des Tauchrohrs gemäß Abbildung beachten.
- 4. Wenn der Sensor nicht mit einem fest angeschlossenen Sensorkabel ausgestattet ist, mitgeliefertes Messkabel am Sensor anschließen.
- 5. Kabel durch die Eintaucharmatur führen.
- 6. Kabel durch den Gummistopfen führen. Erforderliche Länge zum Messumformer Liquiline CM444 beachten.
- 7. Tauchrohr mit dem Gummistopfen verschließen.
- 8. Spritzschutzkappe auf das Tauchrohr aufschrauben.
- Das optionale Halterungssystem Flexdip CYH112 bietet verschiedene Möglichkeiten die Eintaucharmatur zu montieren.

5.3 Montagekontrolle

Sind die montierten Komponenten unbeschädigt (Sichtkontrolle)?	
Erfüllen alle Komponenten die geforderten Spezifikationen? Zum Beispiel: - Umgebungstemperatur - Luftfeuchtigkeit	
Sind alle Befestigungsschrauben fest angezogen?	

6 Elektrischer Anschluss

6.1 Sicherheit

A WARNUNG

Messumformer und Modbus Edge Device unter Spannung

Unsachgemäßer Anschluss kann zu Verletzungen oder Tod führen!

- Nur Elektrofachkräfte dürfen den elektrischen Anschluss durchführen.
- ► Die Elektrofachkraft muss diese Betriebsanleitung lesen und verstehen sowie alle Anweisungen befolgen.
- Vor Beginn der Anschlussarbeiten sicherstellen, dass an keinem Kabel Spannung anliegt.

6.2 Gehäuse öffnen und schließen

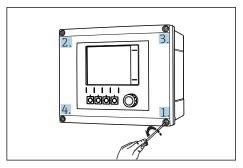
Das Gehäuse des Messumformers und das Gehäuse des Modbus Edge Device öffnen und schließen Sie in identischer Weise.

HINWEIS

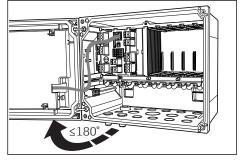
Spitze und scharfe Hilfsmittel

Der Einsatz ungeeigneter Hilfsmittel kann zu Kratzern auf dem Gehäuse oder Schäden an der Dichtung führen und damit die Gehäusedichtigkeit beeinträchtigen!

- ► Keine spitzen oder scharfen Gegenstände wie z.B. Messer zum Öffnen des Gehäuses benutzen.
- ▶ Nur einen geeigneten Kreuzschlitz-Schraubendreher zum Öffnen und zum Schließen des Gehäuses verwenden.



■ 10 Gehäuseschrauben mit Kreuzschlitz-Schraubendreher in diagonaler Folge lösen



■ 11 Gehäusedeckel öffnen, max. Öffnungswinkel 180° (abhängig von Einbausituation)

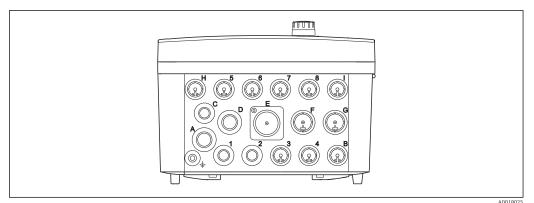
Gehäuse öffnen

- 1. Gehäuseschrauben schrittweise lösen. Mit einer beliebigen Gehäuseschraube beginnen.
- 2. Die diagonal gegenüber liegende Gehäuseschraube lösen.
- 3. Die dritte und vierte Gehäuseschraube lösen.

Gehäuse schließen

▶ Gehäuseschrauben schrittweise und in diagonaler Folge anziehen.

6.3 Kabeleinführungen und Anschlüsse



■ 12 Gehäuseunterseite mit Beschriftung der Kabeleinführungen und Anschlüsse

Beschriftung Gehäuseunterseite	Beschreibung für Liquiline CM444	Beschreibung Modbus Device Edge
1 bis 8	Sensoren 1 bis 8	nicht verwenden
A	Versorgungsspannung	LTE-Antenne
В	RS485 In oder M12 DP/RS485 (werksseitig nicht verwendet)	nicht verwenden
С	frei verwendbar	nicht verwenden
D	Stromaus- und -eingänge, Relais (werksseitig nicht verwendet)	nicht verwenden
Е	nicht verwenden	nicht verwenden
F	Stromaus- und -eingänge, Relais (werksseitig nicht verwendet)	Ethernet
G	Stromaus- und -eingänge, Relais (werksseitig nicht verwendet)	Versorgungsspannung
Н	frei verwendbar	nicht verwenden
I	RS485 Out und M12 Ethernet (werksseitig M12 Ethernet verwendet)	nicht verwenden

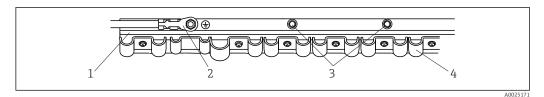
6.4 Elektrischer Anschluss Liquiline CM444

HINWEIS

Der Messumformer hat keinen Netzschalter!

- ► Bauseitig eine abgesicherte Trennvorrichtung in der Nähe des Messumformers vorsehen.
- Als Trennvorrichtung einen Schalter oder Leistungsschalter einsetzen. Die Trennvorrichtung als Trennvorrichtung für den Messumformer kennzeichnen.

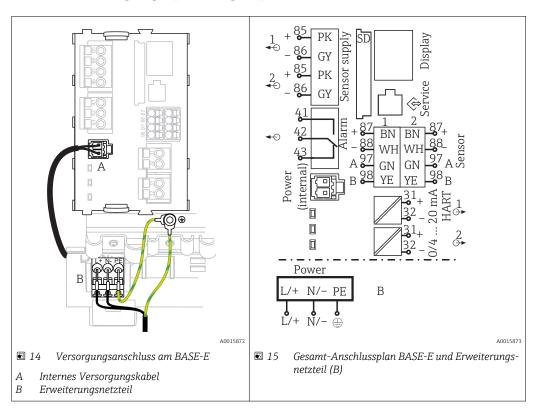
6.4.1 Kabelmontageschiene



• 13 Kabelmontageschiene und ihre Funktion

- 1 Kabelmontageschiene
- 2 Gewindebolzen als Schutzleiteranschluss, zentraler Erdungspunkt
- 3 Weitere Gewindebolzen für Erdanschlüsse
- 4 Kabelschellen zur Fixierung und Erdung der Sensorkabel

6.4.2 Versorgungsspannung Liquiline CM444 anschließen

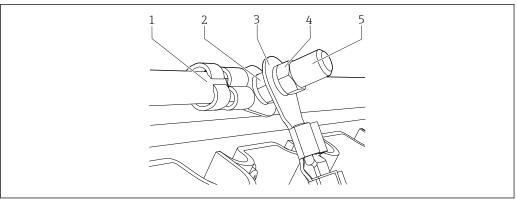


Versorgungsspannung anschließen – Netzteil 100 ... 230 V AC

- 1. Versorgungskabel durch die passende Kabeleinführung in das Gehäuse führen.
- 2. Den Schutzleiter des Netzteils an den dafür vorgesehenen Gewindebolzen der Kabelmontageschiene anschließen.
- 3. Wir empfehlen den bauseitigen Schutzleiter bzw. das bauseitige Erdungskabel am Gewindebolzen anzuschließen. Hierzu den Schutzleiter bzw. das Erdungskabel durch die Kabeleinführung ziehen und am Gewindebolzen der Kabelmontageschiene anschließen.
- 4. Die Kabeladern L und N gemäß Anschlussplan an den Steckklemmen des Netzteils anschließen.

Anforderung Schutzleiter / Erdungskabel

- Bauseitige Absicherung 10 A: Aderquerschnitt min. 0,75 mm² (18 AWG)
- Bauseitige Absicherung 16 A: Aderquerschnitt min. 1,5 mm² (14 AWG)



■ 16 Schutzleiter- bzw. Erdungsanschluss

A002581

HINWEIS

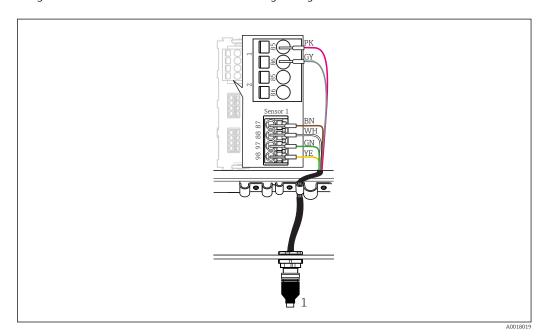
Schutzleiter bzw. Erdungskabel mit Aderendhülse oder offenem Kabelschuh

Leichtes Lösen des Kabels und Verlust der Schutzfunktion!

- ► Zum Anschluss des Schutzleiters bzw. Erdungskabels an den Gewindebolzen ausschließlich ein Kabel mit geschlossenem Kabelschuh nach DIN 46211, 46225, Form Averwenden.
- ► Schutzleiter oder Erdungskabel niemals mit Aderendhülse oder offenem Kabelschuh an den Gewindebolzen anschließen.

6.4.3 Sensoren anschließen

Alle Sensoren werden entweder mit einem Sensorkabel mit M12-Stecker oder mit einem Messkabel CYA10 mit M12-Stecker ausgeliefert. Das Kabel mit dem M12-Stecker schließen Sie an der vorgesehenen M12-Sensorbuchse an der Geräteunterseite an. Die Verdrahtung im Messumformer ist bereits werksseitig erfolgt.



■ 17 M12-Steckverbindung

1 Abhängig vom Sensor, Sensorkabel mit M12-Stecker oder Messkabel CYA10 mit M12-Stecker

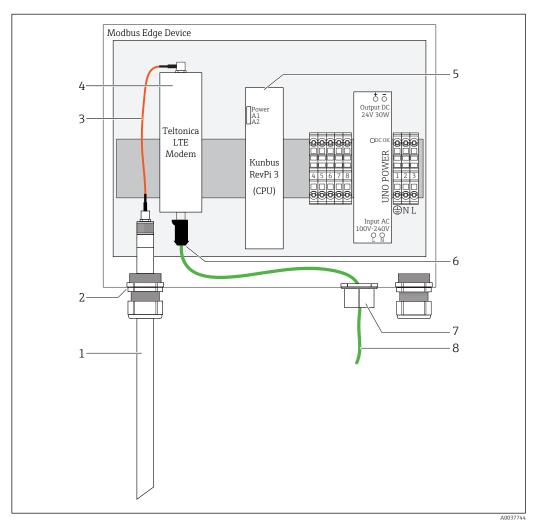
Bezeichnung der Anschlüsse: → 🖺 16

Sensoren anschließen

- 1. Messkabel des Sauerstoffsensors COS51D an **Anschluss 1** anschließen.
- 2. Messkabel des Leitfähigkeitssensors CLS50D an **Anschluss 2** anschließen.
- 3. Messkabel des pH-Sensor CPF81D an **Anschluss 3** anschließen.

6.5 Elektrischer Anschluss Modbus Edge Device

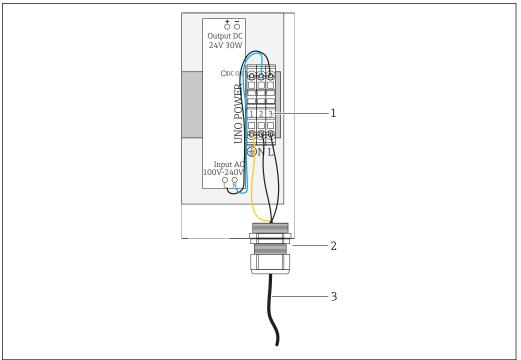
6.5.1 Modbus Edge Device vorbereiten



- Modbus Device Edge vorbereiten
- 1 LTE-Antenne
- 2 Kabelverschraubung am Anschluss A
- $3 \qquad Antennen verbindungskabel\ Antenne-LTE-Modem$
- 4 Teltonica LTE-Modem
- 5 CPU (Kunbus RevPi 3)
- 6 Freier Anschluss des Teltonica LTE-Modems
- 7 Geteilte Kabelverschraubung
- 8 Ethernetkabel (Modbus TCP-Verbindung)
- 1. Gehäuse des Modbus Edge Device öffnen $\rightarrow \Box$ 15.
- 2. Antennenverbindungskabel an die LTE-Antenne anschließen.
- 3. LTE-Antenne von innen soweit durch die Kabelverschraubung am **Anschluss A** führen, bis die LTE-Antenne fest in der Kabelverschraubung sitzt.

- 4. Kabelverschraubung festziehen.
- 5. Geteilte Kabelverschraubung am Ethernetkabel befestigen.
- 6. Geteilte Kabelverschraubung mit dem Ethernetkabel am **Anschluss F** montieren.
- 7. Ethernetkabel am freien Anschluss des Teltonica LTE-Modems anschließen.

6.5.2 Versorgungsspannung Modbus Edge Device anschließen

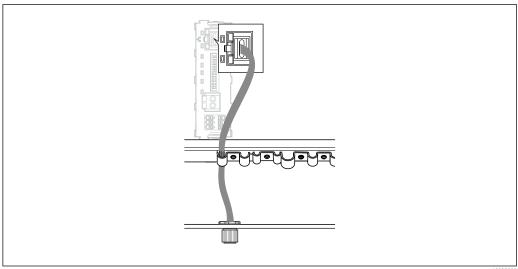


A00378

- 19 Versorgungsspannung 100 bis 240 V AC anschließen
- 1 Reihenklemmen
- 2 Kabeleinführung
- 3 Versorgungskabel
- 1. Versorgungskabel durch die Kabelverschraubung am **Anschluss G** in das Gehäuse führen.
- 2. Schutzleiter an die grün-gelbe Reihenklemme "1" anschließen. Die Reihenklemme ist mit einem Symbol für Schutzleiteranschluss gekennzeichnet.
- 3. Den Neutralleiter N an die blaue Reihenklemme "2" anschließen. Die Reihenklemme ist mit "N" gekennzeichnet.
- 4. Die Phase L1 an die graue Reihenklemme "3" anschließen. Die Reihenklemme ist mit "L" gekennzeichnet.
- 5. Gehäuse schließen → 🖺 15.

6.6 Liquiline CM444 und Modbus Device Edge verbinden

Die Signalübertragung zwischen dem Messumformer Liquiline CM444 und dem Modbus Device Edge erfolgt über das mitgelieferte Ethernetkabel. Die Ethernet-Verbindung im Messumformer ist bereits werksseitig erfolgt.



A0025985

20 Anschluss Ethernetkabel am Messumformer

▶ Das Ethernetkabel an die M12-Buchse des **Anschlusses I** am Messumformer anschließen.

6.7 Anschlusskontrolle

Sind System, Geräte und Kabel unbeschädigt (Sichtkontrolle)?	
Erfüllen die verwendeten Kabel die Anforderungen?	
Sind die installierten Kabel von Zug entlastet?	
Stimmt die Versorgungsspannung der Komponenten mit den Angaben des jeweiligen Typenschilds überein?	
Ist die Klemmenbelegung korrekt?	
Sind alle Gehäusedeckel verschlossen?	
Sind alle Gehäuseschrauben fest angeschlossen?	
Sind in allen nicht benutzten Kabeleinführungen Blindstopfen eingesetzt?	
Sind alle Kabelverschraubungen fest angezogen?	

7 Inbetriebnahme

7.1 Inbetriebnahme Liquiline CM444

7.1.1 Installations- und Funktionskontrolle

A WARNUNG

Falscher Anschluss und / oder falsche Versorgungsspannung

Sicherheitsrisiken für Personal und Fehlfunktionen des Geräts!

- Kontrollieren, dass alle Anschlüsse entsprechend Anschlussplan korrekt ausgeführt sind.
- ► Sicherstellen, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

Sie können jederzeit über die Vor-Ort-Anzeige Screenshots erstellen, die auf einer SD-Karte gespeichert werden.

- 1. Gehäuse öffnen $\rightarrow \blacksquare$ 15.
- 2. Eine SD-Karte in den SD-Kartenschlitz am Basismodul schieben.
- 3. Mindestens 3 Sekunden auf den Navigatorknopf drücken.
- 4. Im Kontextmenü den Punkt **Bildschirmfoto** wählen.
 - □ Die aktuelle Anzeige wird als Bitmap-Datei auf der SD-Karte im Ordner "Screenshots" abgelegt.
- 5. Gehäuse schließen → 🖺 15.

7.1.2 Bediensprache einstellen

- 1. Die Versorgungsspannung einschalten.
- 2. Die Initialisierung abwarten.
- 3. Softkey **MENU** drücken. Im obersten Menüpunkt Ihre Sprache einstellen.
 - ► Die Bedienung erfolgt in der gewünschten Sprache.

7.1.3 Liquiline CM444 konfigurieren

Endress+Hauser liefert den Messumformer Liquiline CM444 vorkonfiguriert.
Führen Sie die folgenden Schritte durch, wenn Sie andere Einstellungen wünschen oder einen zusätzlichen Sensor anschließen möchten.

Spezifische Parameter für den Messumformer Liquiline CM444 anpassen

- 1. Menü Basic setup wählen. Menüpfad: Menü > Setup > Basic setup
- 2. Parameter **Gerätebezeichnung**, **Datum stellen** und **Uhrzeit stellen** einstellen.
 - └ Die spezifischen Parameter für den Messumformer sind angepasst.

Messstellenbezeichnung für die Sensoren anpassen

Sie müssen die Messstellenbezeichnung für jeden angeschlossenen Sensor einzeln anpassen.

- 1. Menü **Bezeichnungskontrolle** wählen. Menüpfad: Menü > Setup > Eingänge > Kanal: Sensortyp > Erweitertes Setup > Bezeichnungskontrolle
- 2. Parameter **Messstellenbezeichnung** anpassen.
 - Die Messstellenbezeichnung für den gewählten Sensor ist angepasst.

Modbusbelegung anpassen

Jedem Sensor ist jeweils ein analoger Ausgang für den Primärwert und ein analoger Ausgang für den Sekundärwert zugeordnet. Die Sensoren sind den analogen Ausgängen gemäß Anschluss am Messumformer zugewiesen.

- 1. Menü **Modbus** wählen. Menüpfad: Menü > Setup > Ausgänge > Modbus
- 2. Ersten zum Sensor zugehörigen analogen Ausgang wählen. Menüpfad: Modbus > AI 1 bis AI 16, zum Beispiel AI 7.
- 3. Kanal bzw. den Messerwert dem analogen Ausgang zuweisen.
- 4. Zweiten zum Sensor zugehörigen analogen Ausgang wählen. Menüpfad: Modbus > AI 1 bis AI 16, zum Beispiel AI 8.
- 5. Kanal bzw. den Messerwert dem analogen Ausgang zuweisen.
 - ▶ Das Modbusregister wurde angepasst.

Anschluss am Messumformer	Analog Input	Messwert	Werksseitige Konfiguration
A	AI 1	Sensor 1 Primärwert	Sauerstoffgehalt (Sauerstoffsensor COS51D)
	AI 2	Sensor 1 Sekundärwert	Temperatur (Sauerstoffsensor COS51D)
В	AI 3	Sensor 2 Primärwert	Leitfähigkeit (Leitfähigkeitssensor CLS50D)
	AI 4	Sensor 2 Sekundärwert	Temperatur (Leitfähigkeitssensor CLS50D)
С	AI 5	Sensor 3 Primärwert	PH-Wert (pH-Sensor CPF81D)
	AI 6	Sensor 3 Sekundärwert	Temperatur (pH-Sensor CPF81D)
D	AI 7	Sensor 4 Primärwert	-
	AI 8	Sensor 4 Sekundärwert	-
Е	AI 9	Sensor 5 Primärwert	-
	AI 10	Sensor 5 Sekundärwert	-
F	AI 11	Sensor 6 Primärwert	-
	AI 12	Sensor 6 Sekundärwert	-
G	AI 13	Sensor 7 Primärwert	-
	AI 14	Sensor 7 Sekundärwert	-
Н	AI 15	Sensor 8 Primärwert	-
	AI 16	Sensor 8 Sekundärwert	-

Einstellungen für Ethernet anpassen

- 1. Menü **Ethernet** wählen. Menüpfad: Menü > Setup > Allgemeine Einstellungen > Erweitertes Setup > Ethernet
- 2. Für den Parameter **DHCP** die Option **Aus** wählen.
- 3. Einstellung speichern. Hierzu den Softkey **SAVE** drücken.
- 4. Für den Parameter **IP-Adresse** den Wert **192.168.1.99** einstellen.
- 5. Für den Parameter **Subnetzmaske** den Wert **255.255.255.0** einstellen.
- 6. Für den Parameter **Gateway** den Wert **192.168.1.1** einstellen.
- 7. Einstellungen speichern. Hierzu den Softkey **SAVE** drücken.
- 8. Das Menü **Ethernet** verlassen.

- 9. Einstellungen im Menü **Systeminformation** prüfen. Menüpfad: DIAG > Systeminformation
 - → Der Messumformer Liquiline CM444 kann von dem Modbus Edge Device gefunden werden und Daten auslesen.

7.2 Inbetriebnahme Modbus Edge Device

Am Modbus Edge Device sind keine Einstellungen erforderlich. Nach erfolgreicher Konfiguration des Messumformers Liquiline CM444 verbindet sich das Modbus Edge Device mit dem Messumformer.

Falls erforderlich Verbindung prüfen

- 1. Gehäuse des Modbus Edge Device öffnen → 🖺 15.
- 2. Prüfen, ob die LED A2 an der CPU (Kunbus RevPi3) in einem Intervall von 1 Hz blinkt (→ 18, 19).
- 3. Gehäuse des Modbus Edge Device schließen → 🖺 15.

7.3 Geräte in die Webapplikation übernehmen

Alle Geräte, die mit dem Modbus Edge Device verbunden sind, werden in der Cloud automatisch angelegt. Der Anwender muss nur noch das Smart System in seinen Besitz übernehmen.

- 1. Anmeldeseite im Webbrowser aufrufen https://iiot.endress.com/app/smartsystems.

 → Die Seite "ID Anmelden" wird angezeigt.
- 2. Anmeldung oder Registrierung durchführen.
 - ► Nach erfolgreicher Anmeldung wird die Seite **Assets** angezeigt.
- 3. Funktion **Add** wählen.
- 4. Seriennummer des Messumformers Liquiline CM444 eingeben.
- 5. Seriennummer eines angeschlossenen Sensors eingeben.
- 6. Auf die Schaltfläche **Add** klicken.
- 7. Abo wählen. Die Abos unterscheiden sich durch die unterschiedlichen Intervalle der Datenübertagung.
 - ► Die Seite **Order details** wird angezeigt.
- 8. Discount-Code eingeben. Ein Discount-Code liegt in der Verpackung des Smart Systems.
- 9. Zahlungs- und Rechnungsdaten eingeben.
- 10. Auf die Schaltfläche **Buy** klicken.
 - Nach erfolgreicher Zahlungsabwicklung stehen die übernommen Geräte in der Übersicht zur Verfügung.

7.4 Smartphone-Applikation installieren

Voraussetzung

Das Smart System befindet sich im Besitz des Anwenders ($\rightarrow \triangleq 24$).

- 1. Über den Apple AppStore oder Google Play Store die Smart Systems App herunterladen.
- 2. Smart System App installieren.

- 3. Login durchführen.
 - Die Geräte stehen in der Übersicht zur Verfügung.

8 Betrieb

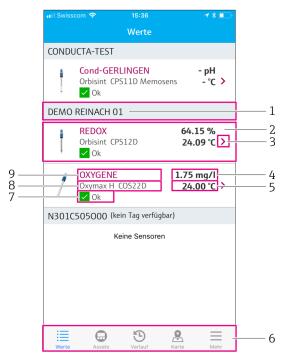
8.1 Werte

8.1.1 Messwertübersicht

Die Ansicht "Messwertübersicht" zeigt alle Messwerte und aktuellen Status der zu dem System zugehörigen Sensoren.

Messwerteübersicht aufrufen

► In der Navigationszeile auf das Symbol Werte tippen.



■ 21 Ansicht "Messwerteübersicht"

- 1 Messstellen-Tag des Messumformers
- 2 Informationen zum Sensor inklusive Produktbild
- 4 Primärer Messwert
- 5 Sekundärer Messwert
- 6 Navigationszeile
- 7 NAMUR NE107-Status des Sensors → 🖺 5
- 8 Produktname des Sensors
- 9 Messstellen-Tag des Sensors

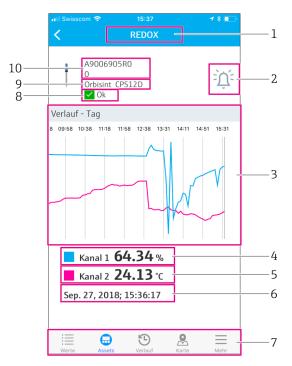
8.1.2 Sensordetails

Die Ansicht "Sensordetails" zeigt alle Informationen des gewählten Sensors.

Sensordetails für einen Sensor aufrufen

► In der Ansicht "Messwerteübersicht" für den gewünschten Sensor auf das **Pfeil-Symbol** tippen. → 🖺 26

26



■ 22 Ansicht "Sensordetails"

- 1 Messstellen-Tag des Sensors
- 2 Navigation zur Ansicht "Alarmeinstellung"
- 3 Anzeigebereich der historischen Graphen
- 4 Primärer Messwert an der gewählten Stelle im Graphen
- 5 Sekundärer Messwert an der gewählten Stelle im Graphen
- 6 Datum und Uhrzeit der angezeigten Messwerte
- 7 Navigationsleiste
- 8 NAMUR NE107-Status des Sensors → 🖺 5
- 9 Produktname des Sensors
- 10 Seriennummer des Sensors

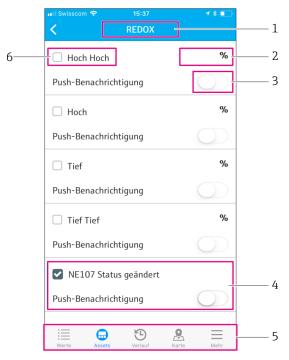
8.1.3 Alarmeinstellungen

Über die Ansicht "Alarmeinstellungen" können Sie für den gewählten Sensor folgende Einstellungen vornehmen:

- Grenzwerte definieren.
- Benachrichtigungen für Grenzwertüberschreitungen und Grenzwertunterschreitungen aktivieren.
- Eine Benachrichtigung aktivieren, sobald eine Statusänderungen gemäß NAMUR NE107 vorliegt.

Alarmeinstellungen für einen Sensor aufrufen

- 1. In der Ansicht "Messwerteübersicht" auf den gewünschten Sensor tippen.
 - ► Die Ansicht "Sensordetails" wird angezeigt.
- 2. In der Ansicht "Sensordetails" oben rechts auf das **Alarm-Symbol** tippen. $\rightarrow \triangleq 26$



■ 23 Ansicht "Alarmeinstellungen"

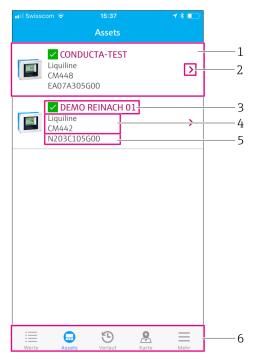
- 1 Messstellen-Tag des Sensors
- 2 Eingabe des Grenzwertes für den primären Messwert
- 3 Push-Benachrichtigung bei Grenzwertüberschreitung aktivieren oder deaktivieren
- 5 Navigationsleiste
- 6 Grenzwert aktivieren

8.2 Assets

Die Ansicht "Assets" zeigt alle Messumformer Liquiline CM444, die in Ihrem Besitz sind.

Asset aufrufen

▶ In der Navigationszeile auf das Symbol **Assets** tippen.



■ 24 Ansicht "Assets"

- 1 Übersicht Messumformer inklusive Produktbild
- 2 Navigation zur Ansicht "Transmitterdetails" → 🖺 29
- 3 Aktueller MAMUR NE107-Status des Messumformers und Messstellen-Tag des Messumformers → 🖺 5
- 4 Produktname des Messumformers
- 5 Seriennummer des Messumformers
- 6 Navigationszeile

8.2.1 Transmitterdetails

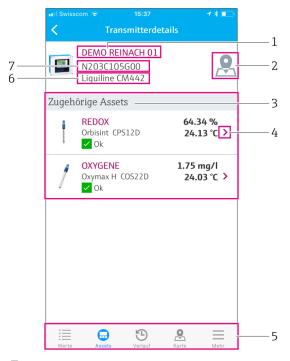
Die Ansicht "Transmitterdetails" zeigt den gewählten Messumformer und die Sensoren, die am Messumformer angeschlossen sind.

Transmitterdetails aufrufen - Variante 1

- 1. In der Navigationszeile auf das Symbol **Assets** tippen.

Transmitterdetails aufrufen - Variante 2

- 1. In der Navigationszeile auf das Symbol Karte tippen.



■ 25 Ansicht "Transmitterdetails"

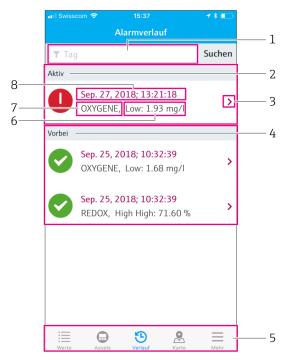
- 1 Messstellen-Tag des Messumformers
- 2 Navigation zum Messumformer auf der Übersichtskarte
- 3 Liste der am Messumformer angeschlossenen Sensoren
- 4 Navigation zur Ansicht "Sensordetails" → 🖺 26
- 5 Navigationsleiste
- 6 Produktname des Messumformers
- 7 Seriennummer des Messumformers

8.3 Verlauf (Alarmverlauf)

Die Ansicht "Verlauf" zeigt alle in der Vergangenheit aufgetretenen Alarme. Die Ansicht ist in die Bereiche "Aktiv" und "Vorbei" unterteilt.

Ansicht "Alarmverlauf" aufrufen

► In der Navigationszeile auf das Symbol **Verlauf** tippen.



■ 26 Ansicht "Alarmverlauf"

- 1 Suchfeld zur Suche der Alarme für einen Messstellen-Tag
- 2 Bereich "Aktiv" für alle anstehende und nicht quittierte Alarmmeldungen
- 3 Navigation zur Ansicht "Sensordetails" → 🖺 26
- 4 Bereich "Vorbei" für alle quittierte und nicht mehr anstehende Alarmmeldungen
- 5 Navigationsleiste
- 6 NAMUR NE107-Diagnose oder Grenzwert, der überschritten oder unterschritten wurde
- 7 Messstellen-Tag
- 8 Datum und Uhrzeit, wann die Alarmmeldung aufgetreten ist

Bereich	Kennzeichnung	Beschreibung
Aktiv	Rotes Ausrufezeichen	Die Alarmmeldung wurde noch nicht quittiert.
Aktiv	Blauer Haken	Die Alarmmeldung steht noch an, wurde aber bereits quittiert.
Vorbei	Grüner Haken	Die Alarmmeldung wurde quittiert und steht nicht mehr an. Der NAMUR NE107-Status ist OK. Der Messwert liegt innerhalb der Grenzwerte.

Alarmmeldungen quittieren

▶ Über die Alarmmeldung, die Sie quittieren möchten, von rechts nach links wischen.

8.4 Karte

In der Ansicht "Karte" können Sie die Standorte Ihrer Messumformer lokalisieren.

Karte aufrufen

▶ In der Navigationszeile auf das Symbol **Karte** tippen.



■ 27 Ansicht "Karte"

- 1 Bearbeitungsmodus aktivieren
- 3 Pin zur Kennzeichnung des Standorts des Messumformers
- 4 Navigation zum aktuellen Standort des Bedieners
- 5 Navigationsleiste

Pin für Standort des Messumformers setzen

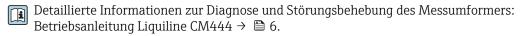
Der Pin wird anfangs auf den Standort des Bedieners gesetzt.

- 1. Bearbeitungsmodus aktivieren.
- 2. Auf den Pin tippen.
- 3. Pin getippt halten und an den gewünschten Standort verschieben.

9 Diagnose und Störungsbehebung

9.1 Smart System SSP

9.2 Liquiline CM444



10 Wartung

Wir empfehlen periodische Sichtprüfungen der Komponenten durchzuführen. Endress +Hauser bietet hierzu auch entsprechende Wartungsvereinbarungen oder Service Level Agreements an. Weitere Informationen, siehe nächstes Kapitel.

10.1 **Endress+Hauser Dienstleistungen**

Endress+Hauser bietet eine Vielzahl von Dienstleistungen zur Wartung an wie Re-Kalibrierung, Wartungsservice, Systemtests oder Gerätetests. Ausführliche Angaben zu den Dienstleistungen erhalten Sie bei Ihrer Endress+Hauser Vertriebszentrale.

10.2 **Smart System SSP**

10.2.1 **Updates**

Updates für die Smart System App beziehen Sie entweder über Apple AppStore oder Google Play Store. Updates für das Modbus Edge Device werden automatisch durch Endress+Hauser aufgespielt. Updates für den Messumformer werden nach Bedarf durch Ihre Endress+Hauser Vertriebszentrale bereitgestellt.

10.3 Liquiline CM444

Detaillierte Informationen zur Wartung des Messumformers: Betriebsanleitung Liquiline CM444 $\rightarrow \triangleq 6$

11 Reparatur

11.1 Allgemeine Hinweise

Beachten Sie folgende Hinweise:

- Reparaturen dürfen nur Endress+Hauser Mitarbeiter oder von Endress+Hauser geschulten und autorisierten Personen durchgeführt werden.
- Lokale und nationale Gesetze und Richtlinien beachten.
- Standard-Komponenten können eins-zu-eins ersetzt werden.
- Alle Reparaturen dokumentieren und in die W@M Lifecycle-Management-Datenbank eingeben.
- Nach der Reparatur die Funktion prüfen.
- Wir empfehlen den Abschluss eines Service Level Agreements. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an Ihre Endress+Hauser Vertriebszentrale.

11.2 Ersatzteile

Bitte wenden Sie sich an die für Sie zuständige Endress+Hauser Vertriebszentrale unter: www.addresses.endress.com

11.3 Endress+Hauser Dienstleistungen

Endress+Hauser bietet eine Vielzahl von Dienstleistungen zur Wartung an wie Re-Kalibrierung, Wartungsservice, Systemtests oder Gerätetests. Ausführliche Angaben zu den Dienstleistungen erhalten Sie bei Ihrer Endress+Hauser Vertriebszentrale.

11.4 Liquiline CM444

11.5 Entsorgung

HINWEIS

Mögliche Umweltschäden durch unsachgemäße Entsorgung

Eine unsachgemäße Entsorgung der Systemkomponenten kann zu Umweltschäden führen.

- ▶ Systemkomponenten nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
- Systemkomponenten gemäß den nationalen gültigen Vorschriften entsorgen.
- ▶ Auf eine stoffliche Trennung und Verwertung der Systemkomponenten achten.

12 Technische Daten

.



